

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	<b>Komisija</b>	
2006/C 300/01	Euro maiņas kurss .....	1
2006/C 300/02	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu .....	2
2006/C 300/03	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> .....	7
2006/C 300/04	Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2003. gada 23. decembra Regulu (EK) Nr. 1/2004 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, pārstrādi un tirdzniecību <sup>(1)</sup> .....	13
2006/C 300/05	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2004. gada 25. februāra Regulu (EK) Nr. 364/2004 <sup>(1)</sup> .....	16
2006/C 300/06	Lietas ierosināšana (Lieta Nr. COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM) <sup>(1)</sup> .....	21
2006/C 300/07	Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam <sup>(1)</sup> .....	22
2006/C 300/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods) <sup>(1)</sup> .....	24
2006/C 300/09	Francijas valdības paziņojums attiecībā uz Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. maija Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei ( <i>Paziņojums par pieteikumu ekskluzīvas atļaujas, tā sauktās "Permis de Plivot" saņemšanai, lai veiktu šķidro vai gāzveida ogļūdeņražu izpēti</i> ) <sup>(1)</sup> .....	25

2006/C 300/10

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics) <sup>(1)</sup> ..... 26

---

**Labojumi**

2006/C 300/11

Labojums dalībvalstu paziņotajā informācijā par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2002. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2204/2002 par Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu nodarbinātībai (OV C 278, 11.11.2005.) <sup>(1)</sup> ..... 27



---

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## I

(Informācija)

## KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>**  
**2006. gada 8. decembris**  
 (2006/C 300/01)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3276	SIT	Slovēnijas tolērs	239,66
JPY	Japānas jēna	153,48	SKK	Slovākijas krona	35,446
DKK	Dānijas krona	7,4561	TRY	Turcijas lira	1,9055
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,67760	AUD	Austrālijas dolārs	1,6823
SEK	Zviedrijas krona	9,0555	CAD	Kanādas dolārs	1,5269
CHF	Šveices franks	1,5891	HKD	Hongkongas dolārs	10,3178
ISK	Islandes krona	91,79	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,9262
NOK	Norvēģijas krona	8,1180	SGD	Singapūras dolārs	2,0493
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	KRW	Dienvietkorejas vons	1 221,66
CYP	Kipras mārciņa	0,5781	ZAR	Dienvietāfrikas rands	9,4061
CZK	Čehijas krona	27,963	CNY	Ķīnas jauna renminbi	10,3878
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3487
HUF	Ungārijas forints	256,43	IDR	Indonēzijas rūpija	12 040,67
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,7103
LVL	Latvijas lats	0,6985	PHP	Filipīnu peso	65,882
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,8230
PLN	Polijas zlots	3,8300	THB	Taizemes bats	47,207
RON	Rumānijas leja	3,4294			

(<sup>1</sup>) *Datu avots:* atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem  
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(2006/C 300/02)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2006.
Atbalsta atsauces numurs	N 19/06
Dalībvalsts	Čehijas Republika
Nosaukums	„Program výzkumu v agrárním sektoru 2007 – 2012“
Juridiskais pamats	Název: zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) Nařízení vlády č. 461/2002 Sb., o účelové podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o veřejné soutěži ve výzkumu a vývoji
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Pētniecība un attīstība lauksaimniecības nozarē
Atbalsta forma	Subsīdija
Budžets	435 miljoni CZK (51 miljoni EUR)
Intensitāte	— fundamentāli pētījumi — maksimāli 100% no attaisnotām izmaksām — rūpniecības pētījumi — maksimāli 100% no attaisnotām izmaksām lauksaimniecības nozarē; maksimāli 75% no attaisnotām izmaksām par darbībām ārpus lauksaimniecības nozares; — pirmskonkurences attīstība — maksimāli 50% no attaisnotām izmaksām.
Atbalsta ilgums	2007. — 2012. gads
Attiecīgās nozares	Lauksaimniecība, zivsaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství ČR, Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 69/06
Dalībvalsts	Francija (Rona-Alpi)
Nosaukums	Reģionālais atbalsts lopkopības ēku modernizācijai
Mērķis	Ieguldījumi lauku saimniecībās
Juridiskais pamats	— Articles L 1511-1 à L 1511-3 du code général des collectivités territoriales — Arrêté du 3 janvier 2005 relatif au plan national de modernisation des bâtiments d'élevage pour les filières bovines, ovines et caprines — Décision du Conseil Régional du 21 juillet 2005
Budžets	Gada budžets: 750 000 EUR Kopējais budžets: 1 500 000 EUR
Atbalsta intensitāte vai summa	Atbalsta kopējā likme ārpus kalnu apgabaliem — 20 %, 35 % kalnu apgabalos un 40 % augstkalnu apgabalos paredzētajai ieguldījumam summai līdz 15 000 euro, 10 % palielinājums jaunajiem lauksaimniekiem
Atbalsta ilgums	Līdz 2007. gada 20. jūlijam

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	17.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 80/06
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	Campania
Nosaukums	Atbalsts dabas katastrofu skartajiem lauksaimniecības apgabaliem (spēcīgs lietus 2005. gada 4. un 5. martā Salerno provincē)
Juridiskais pamats	Decreto legislativo n. 102/2004
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Nelabvēlīgi laika apstākļi
Atbalsta veids	Subsīdijas
Budžets	Skatīt atbalstu NN 54/A/04
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	Līdz maksājumu beigām
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	24.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 238/06
Dalībvalsts	Grieķija
Nosaukums	Ieguldījumu projekti lauksaimniecības produktu ražošanā, pārstrādē un tirdzniecībā (Likums Nr. 3299/2004 un īstenošanas ministriju noteikumu lēmuma projekts)
Juridiskais pamats	Επενδυτικά σχέδια που αφορούν την παραγωγή, μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων (νόμος αριθ. 3299/2004 και σχέδιο διυπουργικής απόφασης εφαρμογής).
Pasākuma veids	Shēma
Mērķis	Ieguldījumi lauku saimniecībās; ar pārstrādi un tirdzniecību saistīti ieguldījumi
Atbalsta veids	Subsīdijas; nodokļu atvieglojumi
Budžets	800 000 000 EUR
Atbalsta intensitāte	Līdz 63,1 %
Atbalsta ilgums	Līdz 2010. gada 31. decembrim
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2006.
Atbalsta atsauces numurs	N 454/06
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	Anglija
Nosaukums	Reģioni ar īpaši skaistu dabu: ainavu aizsardzības un uzlabošanas atbalsta shēma (Anglija)
Juridiskais pamats	Part II section 11 and Part IV section 87 and section 88(2) of the National Parks and Access to the Countryside Act 1949 and Part IV section 82 and 84(4) of the Countryside and Rights of Way Act 2000
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Ieguldījumi
Atbalsta forma	Dotācija
Budžets	24 miljoni GBP (34,7 miljoni EUR)
Intensitāte	Līdz 100 %
Atbalsta ilgums	No 2006. gada 1. novembra līdz 2012. gada 31. martam
Attiecīgās nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra) Landscape Conservation 1/03, Temple Quat House 2 The Square BS1 6EB Temple Quay, Bristol United Kingdom

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	17.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 489/06
Dalībvalsts	Čehija
Nosaukums	Zmīrnēni škod na polních kulturách a zvěři způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006
Juridiskais pamats	Usnesení vlády České republiky ze dne 31. května 2006 č. 670 o finančním řešení zmīrnění škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Atlīdzināt nelabvēlīgo laika apstākļu nodarītos zaudējumus lauksaimnieciskajai ražošanai
Budžets	1 20 000 000 CZK
Atbalsta intensitāte	Ne vairāk kā 50 %
Atbalsta ilgums	1 gads (līdz 2007. gada 31. decembrim)
Attiecīgā nozare	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2006.
Atbalsta atsauces numurs	N 547/06
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Madride
Nosaukums	Atbalsts reģionālā traktoru parka modernizācijai
Juridiskais pamats	Borrador de la orden de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica de la Comunidad de Madrid; Anexo I de limitaciones sectoriales regulado en el Real Decreto 613/2001 sobre modernización de explotaciones agrarias
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Ieguldījumi
Atbalsta forma	Dotācija
Budžets	250000 EUR
Intensitāte	40 %
Atbalsta ilgums	2007. gads
Attiecīgās nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Comunidad de Madrid Consejería de Economía e Innovación Tecnológica Dirección G. de Agricultura y Desarrollo Rural Ronda de Atocha 17 E-Madrid

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2006.
Atbalsta atsauces numurs	N 602/06
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	Velsa
Nosaukums	Stratēģiskās dalības shēmas paplašināšana Velsas lauksaimniecības pārtikas nozarē
Juridiskais pamats	Welsh Development Agency Act 1975 (as amended)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Tehniskais atbalsts
Atbalsta forma	Dotācija
Budžets	Gada budžets: 3,4 GBP (5 miljoni EUR)
Intensitāte	Līdz 100 %
Atbalsta ilgums	No 2007. gada 1. janvāra līdz 2012. gada 31. decembrim
Attiecīgās nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Welsh Assembly Government Food and Market Development Division Environment, Planning and Countryside Department Cathays Park CF10 3NQ Cardiff United Kingdom

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.10.2006.
Atbalsta atsauces numurs	N 603/06
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	Velsa
Nosaukums	Stratēģisku ieguldījumu Velsas lauksaimniecības pārtikas nozarē un kvalitatīvu produktu ražošanas un tirdzniecības shēmas paplašināšana
Juridiskais pamats	Welsh Development Agency Act 1975 (as amended)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Atbalsta mērķis	Ieguldījumi; kvalitatīvu produktu ražošana un tirdzniecība
Atbalsta forma	Dotācija
Budžets	Gada budžets: 1,8 GBP (2,7 miljoni EUR)
Intensitāte	Līdz 100 %
Atbalsta ilgums	No 2007. gada 1. janvāra līdz 2012. gada 31. decembrim
Attiecīgās nozares	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Welsh Assembly Government Food and Market Development Division Environment; Planning and Countryside Department Cathays Park CF10 3NQ Cardiff United Kingdom

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	17.10.2006.
Atbalsta Nr.	NN 167/03 (ex N 473/01)
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste
Reģions	Anglija
Nosaukums	Grozījumi nitrātu riska zonu 1994. gada shēmā
Juridiskais pamats	Administratīva shēma
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Sniegt agrovīdes atbalstu pasākumiem, ar ko samazina nitrātu izskalošanu
Atbalsta veids	Piešķirums
Budžets	2 482 000 GBP (3 623 887 EUR)
Atbalsta intensitāte	Mainīga
Atbalsta ilgums	2002—2004
Attiecīgā(-s) nozare(-s)	Lauksaimniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra) Rural & Marine Environment Division, Nutrients Branch 16 Palace Street SW1E 5FF London United Kingdom

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)



**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK Līguma 87. un 88. panta noteikumiem  
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	19.7.2006.
Atbalsta Nr.	N 1/06
Dalībvalsts	Slovēnija
Nosaukums	Spodbujanje založništva v Sloveniji
Juridiskais pamats	Zakon o uredničevanju javnega interesa za kulturo Pravilnik o izvedbi javnega poziva in javnega razpisa
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Kultūras veicināšana
Atbalsta forma	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms 11 200 milj SIT
Atbalsta intensitāte	Subsīdijām līdz 70%, tulkojumiem līdz 100%; darba subsīdijām līdz 2,5 miljoni SIT gadā.
Atbalsta ilgums	1.1.2007 — 31.12.2012
Tautsaimniecības nozares	Plašsaziņas līdzekļi, Atpūta, kultūras pasākumi un sports
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Ministrstvo za kulturo Maistrova 10 SLO-1000 Ljubljana

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	16.8.2006.
Atbalsta Nr.	N 163/B/05
Dalībvalsts	Spānija
Nosaukums	Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē
Juridiskais pamats	Proyecto de Orden por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para planes de asistencia técnica y de gestión, en los sectores de transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas, de la pesca, la acuicultura y la alimentación.
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Izveidot tehniskās palīdzības plānus profesionālajām asociācijām, kuras apvieno zivsaimniecības produktu pārstrādes un tirdzniecības uzņēmumus.
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas
Budžets	100 000 EUR
Intensitāte	40 %

Ilgums	2006
Tautsaimniecības nozares	Profesionālas asociācijas, kas apvieno zivsaimniecības nozares uzņēmumus.
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Ps° Infanta Isabel, nº 1 E-28071 Madrid
Cita informācija	Izpildes ziņojums

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	13.9.2006.
Atbalsta Nr.	N 186/06
Dalībvalsts	Francija
Nosaukums	Société Eurocopter
Juridiskais pamats	Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Pētniecība un attīstība
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 100 milj.
Atbalsta intensitāte	29 %
Atbalsta ilgums	1.1.2006 — 31.12.2011
Tautsaimniecības nozares	Ražojošā rūpniecība
Piešķirējiestādes nosaukums un adrese	Service des programmes aéronautiques, délégation générale pour l'armement 4bis rue de la Porte d'Issy F-75509 Paris Cedex 15

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	24.10.2006..
Atbalsta numurs	N 189/B/06
Dalībvalsts	Austrija
Nosaukums oriģinālvalodā	Richtlinien zur Förderung der wirtschaftlich-technischen Forschung und Technologieentwicklung (FTE-Richtlinien)
Juridiskais pamats	Bundesgesetz zur Förderung der Forschung und Technologieentwicklung (FTFG)
Pasākuma veids	Atbalsta shēma

Atbalsta mērķis	Pētniecība un attīstība Mazie un vidējie uzņēmumi Apmācība
Atbalsta forma	Tieša dotācija
Budžets	8-9 % no kopēja budžeta, kas ir 200 000 000 EUR gadā 8-9 % no kopēja budžeta, kas ir 1,4 miljardi EUR
Atbalsta maksimālā intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums (periods)	1.1.2007. — 31.12.2013.
Attiecīgās nozares	Transporta nozare
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (BMVIT) Renngasse 5 A-1010 Wien  Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit (BMWA) Stubenring 1 A-1011 Wien  Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Minoritenplatz 5 A-1014 Wien

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	30.8.2006.
Atbalsta Nr.	N 261/06
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Kastīlija un Leona
Nosaukums	Zivsaimniecības produktu pārstrāde un tirdzniecība
Juridiskais pamats	Proyecto de Orden por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones a la transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de la alimentación en Castilla y León
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Spānijas īstenotie atbalsta pasākumi kapitālieguldījumiem, kas paredzēti, vai nu ražošanai un apsaimniekošanai (iekārtu uzstādīšana, paplašināšana, aprikošana un modernizācija), vai arī cilvēku vai dzīvnieku higiēnas apstākļu uzlabošanai, produktu kvalitātes uzlabošanai, vai, apkārtējās vides piesārņošanas mazināšanai, kā arī, vajadzības gadījumā, ražošanas jaudas palielināšanai.
Atbalsta veids	Tiešās subsīdijas
Budžets	15 000 000 EUR
Intensitāte	35 %
Ilgums	2006. gada decembris
Tautsaimniecības nozares	Zivsaimniecības un akvakultūras produktu apstrādes un realizācijas uzņēmumi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Consejería de Agricultura y Ganadería Calle Rigoberto Cortejoso, nº 14 E-47014 Valladolid
Cita informācija	Izpildes ziņojums

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	24.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 321/06
Dalībvalsts	Francija
Reģions	Départements français d'outre-mer (DOM)
Nosaukums	Aide pour l'affrètement d'un Embraer 190 par la compagnie aérienne Air Caraïbes
Juridiskais pamats	L'article 199 <i>undecies</i> B du code général des impôts
Pasākuma veids	Reģionālais atbalsts
Mērķis	Reģionālais atbalsts, lai kompensētu ekspluatācijas papildu izmaksas, kas radušās Francijas aizjūras departamentā(-os) reģistrētajai aviosabiedrībai
Atbalsta veids	Darbības atbalsts izpirkumnomas subsidēšanas veidā
Budžets	Apmēram 9,379 miljoni EUR
Atbalsta ilgums	5 gadi
Tautsaimniecības nozares	Gaisa pārvadājumi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministère des Finances 139 rue de Bercy F-75 012 Paris

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	24.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 324/06
Dalībvalsts	Francija
Reģions	Départements français d'outre-mer (DOM)
Nosaukums	Aide pour l'affrètement d'un ATR 72-500 par la compagnie aérienne Air Caraïbes
Juridiskais pamats	L'article 199 <i>undecies</i> B du code général des impôts
Pasākuma veids	Reģionālais atbalsts
Mērķis	Reģionālais atbalsts, lai kompensētu ekspluatācijas papildu izmaksas, kas radušās Francijas aizjūras departamentā(-os) reģistrētajai aviosabiedrībai
Atbalsta veids	Darbības atbalsts izpirkumnomas subsidēšanas veidā
Budžets	Apmēram 4,919 miljoni euro (EUR)
Atbalsta ilgums	5 gadi
Tautsaimniecības nozares	Gaisa pārvadājumi
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministère des Finances 139 rue de Bercy F-75 012 Paris

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	20.10.2006.
Atbalsta Nr.	N 636/06
Dalībvalsts	Polija
Reģions	Dolnośląski
Nosaukums	Program pomocy regionalnej dla przedsiębiorców inwestujących na terenie gminy Kobierzycy
Juridiskais pamats	Ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r., Dz.U. 2001 r. nr 142 poz 1591 z późn. zm. Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r., Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm. Uchwała Rady Gminy Kobierzycy z dnia 27 października 2005 r. w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kobierzycy
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Reģionālā attīstība
Atbalsta forma	Nodokļu priekšrocības
Budžets	Plānotie gada izdevumi 20 000 000 PLZ milj.; Kopējais plānotais atbalsta apjoms 100 000 000 PLZ milj.
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	31 Decembris 2006
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Urząd Gminy Kobierzycy Al. Pałacowa 1 PL-55-040 Kobierzycy

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Lēmuma pieņemšanas datums	26.9.2006.
Atbalsta Nr.	NN 81/04
Dalībvalsts	Spānija
Reģions	Aragón
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Ayudas a Saica
Juridiskais pamats	— Decreto 55/2000, de 14 de marzo, sobre ayudas económicas a las Empresas Industriales en la Comunidad Autónoma de Aragón. — Orden de 27 de enero de 2004, del Departamento de Industria, Comercio y Desarrollo, por la que, se convoca para el ejercicio 2004, la concesión de ayudas a empresas industriales aragonesas. — Decreto 186/1993, de 3 de noviembre, sobre pago de subvenciones concedidos con cargo a los presupuestos de la Comunidad Autónoma de Aragón. — Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común. — Orden de 29 de octubre de 2004, por la que se concede la subvención solicitada por la sociedad anónima industrias celulosa aragonesa de acuerdo con el programa de fomento de la actividad industrial.

Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība
Atbalsta forma	Tieša dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms 12 800 000 EUR
Atbalsta intensitāte	7,91 %
Atbalsta ilgums	31 Decembris 2007
Tautsaimniecības nozares	Tikai celuloze un papīrs
Piešķirējietādes nosaukums un adrese	Diputación General de Aragón. Departamento de Industria, Comercio y Turismo Paseo María Agustín 36 Edificio Pignatelli E-50004 Zaragoza

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidenciālā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

\_\_\_\_\_

**Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2003. gada 23. decembra Regulu (EK) Nr. 1/2004 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, pārstrādi un tirdzniecību**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/04)

**Atbalsta numurs:** XA 96/06

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** Flandrija

**Individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** pc-fruit (Proefcentrum Fruitteelt vzw)

**Juridiskais pamats:** Decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, meer bepaald art. 4. § 2

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** 5 000 EUR vienam gadam (iespējams atjaunot)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 100 % 5 000 EUR

**Īstenošanas datums:** 2006. gada 1. novembris

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1 gads, līdz 2007. gada 31. oktobrim

**Atbalsta mērķis:** Atbalsts mazajiem un vidējiem uzņēmumiem un nozares attīstība

Konkrētāk — "Atbalsts augstvērtīgu lauksaimniecības produktu ražošanas un tirdzniecības veicināšanai" atbilstīgi 13. pantam Komisijas 2003. gada 23. decembra Regulā (EK) Nr. 1/2004 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, pārstrādi un tirdzniecību

**Attiecīgā(s) nozare(s):** Augstvērtīga stādāmā materiāla audzēšana un tirdzniecība (augļaugi un dekoratīvie kokaugi)

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Vlaamse overheid  
Beleidsdomein Landbouw en Visserij  
Fonds voor Landbouw en Visserij  
WTC III — 12de verd.  
Simon Bolivarlaan 30  
B-1000 Brussel

**Tīmekļa vietne:**

<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/welcome.pl>

[http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech\\_n.htm](http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech_n.htm)

**XA numurs:** XA 26/06

**Dalībvalsts:** Nīderlande

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Atbalsts Galvenajai lauksaimniecības produktu tirdzniecības apvienībai (*Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel*) ziedu un augu vairumtirdzniecības veicināšanai Nīderlandē

**Juridiskais pamats:** Algemene heffingsverordening bloemen en planten 2004, alsmede de Verordening heffing bloemen en planten 2005 alsmede hun jaarlijkse rechtsopvolgers, welke heffingsverordeningen hun wettelijke basis vinden in artikel 126 van de Wet op de bedrijfsorganisatie

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** - Galvenā lauksaimniecības produktu tirdzniecības apvienība ir piešķirusi 1 500 000 euro Nīderlandes ziedu un augu vairumtirgotāju tehniskajam atbalstam

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 1 500 000 EUR gadā

**Īstenošanas datums:** Pēc Rīkojuma par nodevām apstiprināšanas valsts līmenī (skatīt juridisko pamatu), kas notiks pēc Regulā (EK) Nr. 1/2004 noteiktā 10 darba dienu termiņa beigām

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** Tehniskais atbalsts tiks sniegts neierobežotā laika posmā, jo pastāvīgi ir nepieciešamas atjauninātas zināšanas un tirgus informācija

**Atbalsta mērķis:** Mērķis ir paaugstināt ziedu un augu nozares vairumtirgotāju konkurētspēju, nodrošinot tiem noderīgas zināšanas un informāciju, ja paši uzņēmumi ir par mazu, lai spētu iegūt tādas zināšanas un informāciju. Tas attiecas uz tehnisko atbalstu atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1/2004 14. pantam

**Attiecīgā(-s) nozare(-s):** Shēma attiecas uz ziedu un augu vairumtirgotājiem un līdz ar to uz lauksaimniecības produktu tirdzniecību un noietu neatkarīgi no produktu izcelsmes

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel  
Postbus 1012  
1430 BA Aalsmeer  
Nederland

**Tīmekļa vietne:**

[www.hbag.nl](http://www.hbag.nl) un [www.HBAGbloemen.nl](http://www.HBAGbloemen.nl)

**Atbalsta Nr.:** XA 69/06

**Dalībvalsts:** Nīderlande

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Atbalsts TSE testu veikšanai kaušanai paredzētām kazām

**Juridiskais pamats:**

Begroting van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit.

III pielikums Regulai (EK) Nr. 999/2001, kura grozīta ar Regulu (EK) Nr. 214/2005, paredz, ka dalībvalstis veic TSE testus kazām. Ņemot vērā pieejamos līdzekļus, kazu īpašniekiem netiek pieprasīts segt ar šiem testiem saistītās izmaksas

**Ilgadējie izdevumi, kas plānoti saskaņā ar shēmu, vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējā summa:** Kopējais budžeta piešķirums gadā nepārsniedz 315 000 EUR, kas aprēķināts, pamatojoties uz maksimālo kazu skaitu 26 250 gadā

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** Testa kopējās izmaksas ir 42 EUR. Nīderlandes valsts ieguldījums ir 12 EUR par kaujamu kazu (vecāku par 18 mēnešiem) papildus Eiropas Komisijas finansētajai daļai 30 EUR

**Īstenošanas datums:** Prasība pārbaudīt kazas tika ieviesta ar Regulu (EK) Nr. 214/2005, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 999/2001. Kazu īpašniekiem nav jāsedz testu izmaksas. Atbalsta shēma Nīderlandē tiek īstenota kopš 2005. gada sākuma, kad tā tika paziņota kā pagaidu pasākums. Sākotnēji Komisija noteica, ka kazas jāturpina pārbaudīt līdz 2006. gada vidum. Nesen tika paziņots, ka kazas jāpārbauda līdz 2007. gada vidum. Līdz šim termiņam paredzēts pabeigt plānotos grozījumus TSE testu noteikumos.

Ar šo paziņojumu Nīderlande lūdz pagarinājumu minētajam pagaidu pasākumam

**Shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** Atbalsts šādā formā tiks sniegts, kamēr Komisija nav pieņēmusi galīgo lēmumu par Kopienas prasību grozīšanu attiecībā uz kaušanai paredzētu kazu TSE testiem. Sākotnēji Komisija noteica, ka kazas jāturpina pārbaudīt līdz 2006. gada vidum. Šobrīd paredzams, ka kaušanai paredzētu kazu pārbaudes turpināsies līdz 2007. gada vidum

**Atbalsta mērķis:** Iegūt kazu TSE epidemioloģiskos datus. Atbalsts paredzēts šādu iemeslu dēļ. Regulā (EK) Nr. 999/2001 paredzēts, ka kaujamām kazām veic TSE testus, lai īsā laikā

posmā pārliecinātos par GSE izplatību starp kazām. Taču TSE testu izmaksas krietni pārsniedz nelielos ienākumus, ko var gūt no kazas. Ja kazu īpašniekiem jāsedz testu izmaksas, tie atturēsies piedāvāt savus dzīvniekus kaušanai. Tādā gadījumā testi netiktu veikti un netiktu iegūti epidemioloģiskie dati — veidotos ļoti nevēlama situācija, ņemot vērā šo datu nozīmi sabiedrības veselības aizsardzībā. Pilnīga testu izmaksu segšana veicina kazu piedāvājumu kaušanai, tādējādi arī TSE testu veikšanu un testu rezultātu iegūšanu

**Attiecīgā(-s) tautsaimniecības nozare(-s):** Lauksaimniecības uzņēmumi, jo īpaši kazu īpašnieki

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:** Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Lauksaimniecības, dabas un pārtikas kvalitātes ministrija)

**Tīmekļa vietne:**

[www.minlnv.nl/loket](http://www.minlnv.nl/loket)

**Cita informācija:** Kā minēts, pasākums ir pagaidu. Pasākumu sākotnēji paziņojot, tika plānots, ka tas ilgs, lielākais, gadu. Šobrīd paredzams, ka kazu pārbaudes turpināsies līdz 2007. gada vidum.

Atbalsts GSE un TSE testu izmaksu segšanai paredzēts Kopienas pamatnostādnēs par valsts atbalstu saistībā ar TSE testiem, dzīvniekiem, kas nobeigušies, un lopkautuvju atkritumiem (OV C 324, 24.12.2002., 2 lpp.)

**Atbalsta numurs:** XA 95/06

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** Flandrija

**Individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** PBB (Pépinière Belge — Belgische Boomkwekerij vzw)

**Juridiskais pamats:** Decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, meer bepaald art. 4. § 2

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** 15 000 EUR vienam gadam (iespējams atjaunot)

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 100 % 15 000 EUR

**Īstenošanas datums:** 2006. gada 1. novembris



**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** 1 gads, līdz 2007. gada 31. oktobrim

**Atbalsta mērķis:** Atbalsts mazajiem un vidējiem uzņēmumiem un nozares attīstība

Konkrētāk — “Atbalsts augstvērtīgu lauksaimniecības produktu ražošanas un tirdzniecības veicināšanai” atbilstīgi 13. pantam Komisijas 2003. gada 23.decembra Regulā (EK) Nr. 1/2004 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, pārstrādi un tirdzniecību

**Attiecīgā(s) nozare(s):** Augstvērtīga stādāmā materiāla audzēšana un tirdzniecība (augļaugi un dekoratīvie kokaugi)

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Vlaamse overheid  
Beleidsdomein Landbouw en Visserij  
Fonds voor Landbouw en Visserij  
WTC III — 12de verd.  
Simon Bolivarlaan 30  
B-1000 Brussel

**Tīmekļa vietne:**

<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/welcome.pl>

[http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech\\_n.htm](http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech_n.htm)

---

**Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas 2004. gada 25. februāra Regulu (EK) Nr. 364/2004**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/05)

Atbalsta Nr.	XS 82/06		
Dalībvalsts	Latvija		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	2006.gada 9.maija MK noteikumi Nr.380 "Noteikumi par konsultāciju atbalsta sniegšanas nosacījumiem mazajām un vidējām komercsabiedrībām un partnerībām"		
Juridiskais pamats	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Vienotais programmdokuments 2004. -2006. gadam</li> <li>— Programmas papildinājums</li> <li>— 2006. gada 9. maija MK noteikumi Nr. 380 "Noteikumi par konsultāciju atbalsta sniegšanas nosacījumiem mazajām un vidējām komercsabiedrībām un partnerībām"</li> </ul>		
Saskaņā ar shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Kopējais apjoms gadā	KOPĀ: 1,28 miljoni EUR (LVL 0,9 miljoni) ERAF: 0,9 miljoni EUR (LVL 0,63 miljoni) Valsts budžets: 0,38 miljoni EUR (LVL 0,27 miljoni) 2006. gada budžets: 1,28 miljoni EUR (LVL 0,9 miljoni)
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Galvotie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu	Jā. Atbalsta maksimālā intensitāte ir 50 %	
Īstenošanas datums	<p>Ministru Kabineta noteikumi, kas pieņemti 2006. gada 9. maijā, stājas spēkā 2006. gada 25. maijā.</p> <p>Ar šo atbalsta shēmu aizstāj 2004. gada 8. marta atbalsta shēmu LV/12/2005 "Atbalsts konsultāciju pakalpojumiem un komercsabiedrību dalībai starptautiskās izstādēs un tirdzniecības misijās". Šī atbalsta shēma aizstās atbalsta shēmu LV/12/2005 konsultāciju pakalpojumiem, turklāt tiks ieviesta atsevišķa <i>de minimis</i> atbalsta shēma atbalstam dalībai izstādēs</p>		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Projektu pieteikumus pieņem līdz 2006. gada 31. decembrim (projektu pieteikumus novērtē, un līgumus paraksta līdz 2007. gada 30. jūnijam). Visus maksājumus veic līdz 2008. gada 31. augustam		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā. Atbalsta shēmas mērķis ir atbalsts konsultāciju pakalpojumiem	

Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kurās drīkst piešķirt atbalstu MVU		Nē. Atbalstu nepiešķir lauksaimniecības un zvejniecības produktiem
	— Akmeņogļu ieguve		Jā
	— Visas ražošanas nozares		Jā (izņemot lauksaimniecības un zvejniecības produktus)
	— Visi pakalpojumi		Jā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Latvian Investment and development agency (Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra)		
	Pērses street 2 LV-Rīga		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu		Jā
<hr/>			
Atbalsta Nr.	XS 116/06		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Campania		
Atbalsta shēmas nosaukums	"reģionālā programma nodarbinātības un sociālas ievirzes ražošanas kooperatīvu atbalstam"		
Juridiskais pamats	Deliberazione di Giunta Regionale N. 3708 del 19.12.2003		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi	Atbalsta shēma	Gada kopsumma	24 miljoni EUR
		Galvotie aizdevumi	
		kopsumma	24 miljoni EUR
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu		Jā
Īstenošanas datums	2006. gada 1. jūlijs		
Atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2006..g.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts ražošanas kooperatīviem ar nodarbinātības un sociālu ievirzi, kas atbilst MVU kritērijiem, kā noteikts Komisijas 2003. gada 6. maija lēmumos 2003/361/EK attiecībā uz mikrouzņēmumu un mazo un vidējo uzņēmumu definīciju		Jā
Attiecīgā(-ās) nozare(-es)	Visas nozares, kuras ir tiesīgas saņemt atbalstu MVU		Jā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Campania Assessorato Attività Produttive Area Generale di Coordinamento n. 12 «Sviluppo Attività Settore Secondario» Dirigente del Settore Artigianato Dr.ssa Vittoria Capriglione «Sviluppo e Promozione Attività Artigiane e della Cooperazione»		
	Centro Direzionale Isola A6 Napoli (Italia) Tel. (39) 081 796 67 24 (39) 081 796 67 25 fax (39) 081 796 67 18 e-mail: v.capriglione@regione.campania.it		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu		Jā

Atbalsta Nr.	XS 119/06		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Toscana		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Reģionālais tautsaimniecības attīstības plāns — D pasākums "Aizdevums". "Garantiju fonds MVU"		
Juridiskais pamats	Decreto n. 2179 del 15.5.2006 di modifica del decreto n. 3883 del 15.7.2005		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Garantiju fonda kopsumma	23 miljoni EUR
		Galvotie aizdevumi	460 miljoni EUR
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Galvotie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	2006. gada jūnijs		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2006.g.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgā(-ās) nozare(-es)	Visas nozares, kuras ir tiesīgas saņemt atbalstu MVU	<ul style="list-style-type: none"> <li>— derīgo izrakteņu ieguve</li> <li>— rūpniecība</li> <li>— elektroenerģijas, gāzes un ūdens ražošana un piegāde</li> <li>— celtniecība</li> <li>— vairumtirdzniecība un mazumtirdzniecība</li> <li>— viesnīcas un restorāni</li> <li>— transports, noliktavu darbība un sakari</li> <li>— darbības ar neku-stamo īpašumu, noma, informātika, pētniecība un uzņēmējdarbības pakalpojumi</li> <li>— izglītība</li> <li>— veselības aprūpe un sociālā palīdzība</li> <li>— pārējie publiskie, sociālie un individuālie pakalpojumi</li> </ul>	
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Toscana		
	Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	

Atbalsta numurs:	XS 140/06		
Dalībvalsts	Čehijas Republika		
Reģions	Česká republika		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Valsts atbalsta shēma maziem un vidējiem uzņēmumiem, lai atbalstītu ātrgaitas interneta piekļuves attīstības projektus.		
Juridiskais pamats	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Komisijas Regula (EK) Nr. 70/2001, kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 364/2004</li> <li>— zákon č. 218/2000 Sb. (rozpočtová pravidla)</li> <li>— usnesení vlády ČR č. 105/2005 k návrhu národní politiky pro vysokorychlostní přístup</li> <li>— program veřejné podpory pro malé a střední podniky na podporu projektů pro rozvoj vysokorychlostního přístupu k internetu (<a href="http://www.micr.cz/files/2788/program.pdf">http://www.micr.cz/files/2788/program.pdf</a>)</li> </ul>		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējais apjoms	Atbalsta shēma	Kopējais apjoms gadā	1,5 miljoni EUR
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Kopējais atbalsta apjoms	
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Atbilstīgi regulas 4. panta 2.-6. punktam un 5. pantam		Jā
Īstenošanas datums	25.8.2006.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta darbības termiņš	Līdz 31.12.2006		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Visas nozares, kuras var saņemt atbalstu MVU		Jā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Česká republika – Ministerstvo informatiky		
	Ing. Jana Vohralíková, náměstkyně pro sekci ekonomickou Havelkova 2 CZ-Praha 3 Žižkov		
Liela apjoma individuālais atbalsts	Atbilstīgi regulas 6. pantam		Jā
Atbalsta Nr.	XS 144/06		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Sardegna		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Procentu likmju subsīdijas maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas darbojas biomedicīnas jomā		
Juridiskais pamats	APQ «Società dell'Informazione» del 28.12.2004 e Atto integrativo I° del 13.4.2005. Deliberazione di Giunta Regionale del 30.11.2004, n. 50/2.		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Gada kopsumma	1 500 000 EUR
		Galvotie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Galvotie aizdevumi	

Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-6. punktu un 5. pantu	Jā
Īstenošanas datums	2006. gada 31. decembris	
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	līdz 2007. gada 31. decembrim	
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā
Attiecīgā (-ās) nozare (-es)	Attiecina uz noteiktām nozarēm	Jā
	— Visa rūpniecība	Jā
	— vai	
	Tērauda rūpniecība	Nē
	Kuģu būves rūpniecība	Nē
	Sintētisko šķiedru rūpniecība	Nē
	Mehānisko transportlīdzekļu rūpniecība	Nē
	Cita ražojošā rūpniecība	Nē
	— Visi pakalpojumi	Nē
	— vai	
	Transporta pakalpojumi	Nē
	Finanšu pakalpojumi	Nē
	Citi pakalpojumi	Jā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Autonoma della Sardegna Assessorato degli Affari Generali e Riforma della Regione	
	via XXIX Novembre 1847, n. 23 I-09123 Cagliari	
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā

**Lietas ierosināšana****(Lieta Nr. COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2006/C 300/06)

2006. gada 4. decembrī Komisija nolēma ierosināt lietu par augstāk minēto koncentrāciju, tā kā Komisija ir konstatējusi, ka paziņotā koncentrācija rada pamatotas šaubas attiecībā uz atbilstību kopējam tirgum. Lietas ierosināšana uzsāk izmeklēšanas otro posmu attiecībā uz paziņoto koncentrāciju. Lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto koncentrāciju.

Lai nodrošinātu procedūras ievērošanu, novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 15 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM uz šādu adresi:

Commission of the European Communities  
Competition DG  
Merger Network  
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70  
B-1000 Brussels

---

**Informācija, ko paziņojušas dalībvalstis par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2001. gada 12. janvāra Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/07)

Atbalsta Nr.	XT 45/06		
Dalībvalsts	Spānija		
Reģions	Navarra		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Atbalsts ar mācībām saistītu pasākumu organizāšanai ārējās tirdzniecības jomā 2006. gadā.		
Juridiskais pamats	Resolución 1445/2006, de 5 de julio, del Director General de Industria y Comercio (Boletín Oficial de Navarra número 90 de 28.7.2006). Ley Foral 11/2005, de 9 de noviembre, de Subvenciones (Boletín Oficial de Navarra número 136 de 14.11.2005)		
Ikgadējie atbilstīgi programmai plānotie izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopējā summa	Atbalsta programma	Gada kopsumma	87 000 EUR
		Garantētie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Garantētie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta otro līdz septīto daļu		Jā
Īstenošanas datums	No 1.12.2005.. līdz 30.11.2006..		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 30.11.2006.		
Atbalsta mērķis	Vispārējās mācības		Jā
	Speciālās mācības		
Attiecīgās tautsaimniecības nozares	Ierobežots noteiktām nozarēm		Jā
	Citi pakalpojumi		Jā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Gobierno de Navarra Departamento de Industria y Tecnología, Comercio y Trabajo		
	Parque Tomás Caballero nº 1 Edificio «Fuerte del Príncipe II» E-31005 Pamplona		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 5. pantu		Jā
Atbalsta Nr.	XT 48/06		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Provincia Autonoma di Trento		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Darbiniekiem un uzņēmumiem paredzētu mācību pasākumu finansēšana saistībā ar līdzekļu pārvaldību saskaņā ar 9. panta 3. punktu likumā Nr. 236/93 — 2006.g.		



Juridiskais pamats	Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1912 di data 15.9.2006, pubblicata sul Bollettino della Regione Trentino Alto Adige del 26.9.2006 n. 39		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi	Atbalsta shēma	Gada kopsumma 2006.g.	EUR 1 210 351,04 (EUR 1,21 miljons)
		Galvotie aizdevumi	
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	
		Galvotie aizdevumi	
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2. līdz 7. punktu		Jā
Īstenošanas datums	no 2006. gada 26. septembra		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	līdz 2006. gada 31. decembrim		
Atbalsta mērķis	Vispārējās mācības		Jā
	Speciālās mācības		Jā
Attiecīgā (-ās) nozare (-es)	Visas nozares, kurās var piešķirt mācību atbalstu, izņemot lauksaimniecību		Jā
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Provincia Autonoma di Trento Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro Ufficio Fondo Sociale Europeo		
	Via Giusti, 40 I-38100 Trento		
Lielas individuālā atbalsta dotācijas	Saskaņā ar regulas 5. pantu pasākums neparedz individuālā atbalsta piešķiršanu vai paredz iepriekšēju Komisijas informēšanu par katru paredzēto atbalstu, kurā atbalsta lielums individuālam mācību projektam pārsniedz EUR 1 miljonu.		Jā

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/08)

1. Komisija 2006. gada 30. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, ar kuru uzņēmums Arla Foods AB ("Arla", Zviedrija) Padomes Regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu Ingman Foods Oy Ab ("Ingman Foods", Somija), iegādājoties tā akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Arla: piena produkti;

— Ingman Foods: piena produkti, galvenokārt Somijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl nav pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (fakss: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M. 4323 — Arla/Ingman Foods uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

**Francijas valdības paziņojums attiecībā uz Eiropas Parlamenta un Padomes 1994. gada 30. maija Direktīvu 94/22/EK par atļauju piešķiršanas un izmantošanas noteikumiem ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei <sup>(1)</sup>**

(Paziņojums par pieteikumu ekskluzīvas atļaujas, tā sauktās "Permis de Plivot" saņemšanai, lai veiktu šķidro vai gāzveida ogļūdeņražu izpēti)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/09)

Pieteikumā, kas datēts ar 2006. gada 14. aprīli, uzņēmums "Lundin International", kura juridiskā adrese ir Maclaunay, 51210 Montmirail (France), lūdz uz pieciem gadiem piešķirt ekskluzīvu atļauju ("Permis de Plivot") šķidro vai gāzveida ogļūdeņražu izpētes veikšanai aptuveni 396 kvadrātkilometru platībā, kas atrodas daļēji Marnas departamentā.

Šai atļaujai atbilstīgās teritorijas perimetru veido meridiāni un paralēles, kas secīgi savieno punktus, kuru ģeogrāfiskās koordinātes noteiktas turpmāk tabulā, par pamatu ņemot Parīzes meridiānu.

Punkti	Ģeogrāfiskais garums	Ģeogrāfiskais platumus
A	austrumu garums 1,80°	ziemeļu platumus 54,50°
B	austrumu garums 2,20°	ziemeļu platumus 54,50°
C	austrumu garums 2,20°	ziemeļu platumus 54,30°
D	austrumu garums 2,00°	ziemeļu platumus 54,30°
E	austrumu garums 2,00°	ziemeļu platumus 54,40°
F	austrumu garums 1,80°	ziemeļu platumus 54,40°

### Pieteikumu iesniegšana

Sākotnējā pieteikuma un konkurējošo pieteikumu iesniedzējiem ir jāpierāda to atbilstība prasībām atļaujas saņemšanai, kas noteiktas grozītā 1995. gada 19. aprīļa Dekrēta Nr. 95-427 par kalnrūpniecības atļaujām 3., 4. un 5. pantā.

Ieinteresētie uzņēmumi deviņdesmit dienās no šā paziņojuma publicēšanas var iesniegt konkurējošu pieteikumu saskaņā ar procedūru, kas īsumā aprakstīta "Paziņojumā par kalnrūpniecības atļauju saņemšanu ogļūdeņražu meklēšanai, izpētei un ieguvei Francijā", kurš publicēts Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī, (C 374, 30.12.1994., 11. lpp.), un kas noteikta ar grozīto 1995. gada 19. aprīļa Dekrētu Nr. 95-427 par kalnrūpniecības atļaujām (Francijas Republikas Oficiālā Vēstneša (*Journal officiel de la République française*) 1995. gada 22. aprīļa numurs).

Konkurējošie pieteikumi jānosūta par kalnrūpniecības lietām atbildīgajam ministram uz turpmāk norādīto adresi. Lēmumus par atļaujas piešķiršanu attiecībā uz sākotnējo pieteikumu un konkurējošiem pieteikumiem pieņem divu gadu laikā no dienas, kad Francijas iestādes saņem sākotnējo pieteikumu, vai vēlākais līdz 2008. gada 14. aprīlim.

### Nosacījumi un prasības attiecībā uz darbības veikšanu un tās pārtraukšanu

Pieteikumu iesniedzēji sīkāku informāciju var iegūt, iepazīstoties ar Kalnrūpniecības kodeksa 79. un 79.1. pantu un 2006. gada 2. jūnija Dekrētu Nr. 2006-649 par kalnrūpniecības un apakšzemes darbiem un apakšzemes krātuvju un raktuvju pārvaldi (Francijas Republikas Oficiālais Vēstnesis (*Journal officiel de la République française*), 2006. gada 3. jūnijs).

Papildu informāciju var saņemt Ekonomikas, finanšu un rūpniecības ministrijā (Energētikas un izejvielu ģenerāldirektorāta Energētikas un derīgo izrakteņu direktorāta Kalnrūpniecības likumdošanas nodaļa), kuras adrese ir 61, Boulevard Vincent Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13, France (tālrunis: (33) 144 97 23 02, fakss: (33) 144 97 05 70).

Ar iepriekš minētajiem normatīvajiem un administratīvajiem aktiem var iepazīties *Légifrance* tīmekļa vietnē:

<http://www.legifrance.gouv.fr>.

(<sup>1</sup>) EKOVS L 164, 30.6.1994., 3. lpp..

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**  
**(Lieta Nr. COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/10)

2006. gada 21. novembrī Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
  - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32006M4393. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

## LABOJUMI

**Labojums dalībvalstu paziņotajā informācijā par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas 2002. gada 12. decembra Regulu (EK) Nr. 2204/2002 par Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu nodarbinātībai**

(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis C 278, 2005. gada 11. Novembris)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/C 300/11)

18. lappusē, Atbalsts Nr. XE 11/05 teksts ir šāds:

“Atbalsta Nr.	XE 11/04	
Dalībvalsts	Polija	
Reģions	Visa valsts	
Atbalsta programmas nosaukums	Kompensācija par augstākām nodarbinātības izmaksām, pieņemot darbā invalīdus.	
Juridiskais pamats	Ustawa z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz.U. nr 123, poz. 776 ze zm.) — art. 25 ust. 2, 3 i 3a, art. 26a ust. 1-5 oraz art. 26d ust. 1 w związku z art. 15, 17, 19, i 20 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 maja 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy przedsiębiorcom zatrudniającym osoby niepełnosprawne (Dz.U. nr 114, poz. 1194).	
Plānotās ikgadējās programmas izmaksas	Kopējais apjoms gadā	1 900 000 000 PLN
	Galvotie aizdevumi	
Maksimālā atbalsta intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2.-5. punktu un 5., 6. pantu	Jā
Ieviešanas datums	19.5.2004..	
Shēmas vai individuālā atbalsta darbības termiņš	Līdz 30.6.2007..	
Atbalsta mērķis	4. panta: Darba vietu izveidošana	Nē
	5. pants: Neizdevīgu darba ņēmēju vai strādājošo invalīdu pieņemšana darbā	Nē
	6. pants: Invalīdu nodarbināšana	Jā
Tautsaimniecības nozares uz kurām attiecas atbalsts	— Visas Kopienas nozares <sup>(1)</sup> , kurās var piešķirt nodarbinātības atbalstu.	Jā
	— Visa ražošana <sup>(1)</sup>	Nē
	— Visi pakalpojumi <sup>(1)</sup>	Nē
	— Citi pakalpojumi	Nē

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Al. Jana Pawła II 13 PL-Warszawa tel. (48-22) 620 03 51, wew. 387	
Cita informācija	Zakład Ubezpieczeń Społecznych ul. Czerniakowska 16 PL-Warszawa	
Atbalsts par kuru iepriekš jāinformē Komisija	Saskaņā ar regulas 9. pantu	Jā

(<sup>1</sup>) Izņemot kuģu būvi un citas nozares, uz kurām attiecas īpaši nosacījumi regulās un direktīvās, kas regulē valsts atbalstu konkrētā nozarē."